HELVECIA

AÑO X.—NÚM. 813 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Miércoles 29 de Noviembre de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con as que aquellos omitan.

LOS REYES Y L'S MALOS MANDATARIOS TIENEN MUCHAS VECES LOS OIDOS EN LOS PIES; QUIERE DECIR, ESCUCHAN SOLO AL QUE SE LES HUMILLA; PERO NO AL QUE CON VOZ FUERTE LES HABLA LA VERDAD.

FILIPO.

El acto comicial del domingo

Gran entusiasmo

Tal como se esperaba, en medio de un entusiasmo delirante, se llevaron a cabo las elecciones generales en el país.

Como se sabe estas eran de una magnitud como no se habían presenciado otras en nuestra República.

Varias importantes posiciones de gobierno, quedaban a merced del voto público.

Los dos viejos partidos en que está dividida la opinión pública, se discutían con todo entusiasmo y toda fé, la mayoría, que le daría las más encumbradas posiciones de mando.

Y, basados en este entusiasmo y esta fé de triunfo, fué que colorados y blancos volcaron en las urnas un número tan crecido de votos, que sobrepasó quizá a todos los cálculos que de antemano se hicieran.

En nuestro departamento según datos que hemos obtenido sufragaron 7618 nacionalistas y 5951 colorados.

En nuestra sección cumplieron con su deber concurriendo al comicio en medio del más sano entusiasmo, la casi totalidad de los ciudadanos inscriptos habiendo sido la más bella nota, el orden que reinó durante el desarrollo de éstos.

Con respecto al resultado final de la elección, hasta el momento que tejemos estas líneas, las noticias son contradictorias, por lo que creemos oportuno, silenciar por el momento, con respecto al resultado general y difinitivo del gran acto comicial apurado el domingo.

Unos días más de espectativa que deben de ser esperados con serenidad de espíritud y llegaremos al término real e irrevatible de este gran momento cívico que a interesado por igual a todos los ciudadanos.

Muchas gracias

Hemos visto en varios colegas con los cuales sostemos canje, transcrito en columnas preferente, el artículo que ha pocos días publicáramos titulado «Por el país».

Agradecemos a los distinguidos colegas, que nos ha hecho esta deferencia.

Y aquí nos quejamos..

El señor Francisco S. Bruno, que dessmpeñaba las funciones de Cónsul del Uruguay en Valencia (España), ha presentado renuncia de su puesto, regresando a nuestro país.

El señor Bruno explica los motivos de su renuncia, y uno de ellos, el principal, lo explica en la siguiente forma:

«En primer lugar, la carestía de la vida en España, llega a límites inverosímiles. Los artículos de primera necesidad cuestan ocho y diez veces más que en nuestro país, y en mis dos meses de permanencia, el cambio era enteramente desfavorable para nuestra moneda. La vivienda es tan cara como en Montevideo; la carne cuesta nueve pesetas el kilogramo; una gallina, quince; la leche, veinte centésimos oro; cada huevo diez o quince centésimos, vale decir, doce, quince o diez y ocho reales la docena; la libra de fiambres, menos de cuatrocientos gramos, cuesta cuatro pesetas; quince pesetas el kilogramo de café, tres el de azúcar y nueve el de vacalao. El pescado cuesta de siete a nueve pesetas. La fruta es más cara que en Montevideo, probablemente porque la producción española encuentra mejores rendimientos en los mercados extranjeros y se exporta, especialmente para Inglaterra y Estados Unidos.

Para hacer frente a los gastos de oficina y los míos de carácter personal—entendiendo que soy responsable del bienestar de una familia compuesta de siete personas—disponía yo de doscientos veinte pesos mensuales. Esta suma y aquellos precios, evidencian de que no estaba en condiciones de proveer el bienestar mínimo de mi casa.»

Y aquí nos quejamos...

Prosas escogidas

La última máscara

La última máscara se perdía en la sombra del arrabal. Había *quebrado* su cuerpo enfermizo en las danzas lúbricas del baile popular. Llevaba sueño en los ojos y rencores en el corazón. Tambaleando entra a su *pieza*—oscura y fría como una tumba... Frente a un espejo del comercio turco, se desprende la burda careta de *papier maché*.

Las mejillas exangües, sudan todavía, los ojos extraviados de rojo, parece que han llorado; y la boca entreabierta modela el riptus del dolor supremo... Se tira sobre el catre desvencijado y se duerme... Sueña con la felicidad, con la vida serena y promisora con el trabajo y la paz.

Cuando se recuerda recoge de entre las guedejas de su cabeza, confettis multicolores y frenéticamente torna a ponerse la careta y se lanza a la calle para bailar el último tango a la luz prístina de los arcos voltaicos.

(De «Volanderas».)

El preludio

Espléndida—despuntó el alba, como una pompa insuperable, — gloriosa como nunca la había visto. Delante de mí—el mar rielaba en lontananza: más cerca aparecían las sólidas montañas relucientes como las nubes— verdeantes, perdiéndoles en las luces del cielo;— y en las praderas y en los planos inferiores —se mostraba toda la dulzura de una colina,— nieblas, vapores y la melodía de las aves,—los campesinos que iban a la labor de los campos. Ah, no necesito decirte, caro amigo, que mi corazón—hallábase colmado hasta los bordes; yo no hacía votos— pero se hacían votos por mí; un lazo para mí desconocido —se estrecheéa; yo debia haber sido desde aquel instante, cantando siempre más un espíritu delicado. Por esto me marché—lleno de una santidad agradecida que todavía dura.

Wordswoth.

SECCIÓN POÉTICA

SERENATA

La calle está desierta; la noche fría;
velada por las nubes pasa la luna;
arriba está cerrada la celosía,
y las notas vibrantes, una por una,
suenan cuando los dedos fuertes y ágiles
mientras la voz que canta, ternuras narra,
hacen que vibren las cuerdas frágiles
de la guitarra.

La calle está desierta; la noche fría;
una nube borrosa tapó la luna;
arriba está cerrada la celosía
y se apagan las notas una por una.
Tal vez la serenata con su ruído
busca un alma de niña que ama y espera,
como buscan alares donde hacer nido
las golondrinas pardas en primavera.

La calle está desierta; la noche fría;
en un espacio claro brilló la luna;
arriba ya está abierta la celosía
y se apagan las notas una por una.
El cantor con los dedos fuertes y ágiles,
de la vieja ventana se asió a la barra
y dan como un gemido las cuerdas frágiles
de la guitarra.

JOSÉ ASUNCIÓN SILVA.

UN ACCIDENTE

El sábado último ocurrió en Rosario un desgraciado accidente de que fué víctima un joven jinete.

Un colega de la vecina ciudad relata así, lo ocurrido:

A estar a los informes recojidos, el suceso se prodújo en la siguiente forma: entraba al Puente el camión del señor José María Barredo, dirigido por su mismo dueño, y en sentido contrario iba el joven Bernabé Bentancour montado en un caballo. Al enfrentar el auto con el caballo, éste se asustó y pegando una espantada pechó contra la baranda del Puente, cayendo luego sobre el camión, conjuntamente con el joven, que en el rudo golpe recibido contra el aute, sufrió graves lesiones en el cuerpo. El caballo quedó tendido en el pavimiento.

El accidente, que ocurrió en un abrir y cérrar de ojo, no puede atribuirse a otra causa que al encabritamiento del animal, ya que el camión marchaba a poca velocidad.

ANECDOTAS COMICIALES

El voto secreto ha tenido esta vez, sus risueños pasajes como en ocasiones anteriores. Nuestro electorado no está aún plenamente ilustrado, lo que es el voto secreto, al punto, de que algunos lo toman como si fuera escondido, y para confirmar lo dicho aquí algunos casos:

En una de las mesas locales, un ciudadano entró al secreto provisto del sobre en que debía depositar las listas Esperado por la mesa el tiempo reglamentario para su salida, y como éste no lo hiciera se determinó golpearle la puerta. Hecho esto varias veces sin respuesta alguna, resolvióse que el presidente abriera la puerta, y, ¡cual no sería la sorpresa! cuando vió al ciudadano, empeñado en esconder el sobre, dentro del papel con que había sido lacrada una de las puertas.

—

Ocurrió otro caso con un principio análogo al relatado, pero con esta diferencia. Como hubiera un ropero en el cuarto secreto, este se empeñó en depositar el voto en el citado mueble. Pero, ocurre que este estaba extrictamente cerrado y no pudiendo esconder su secreto este abre la puerta, llama a un delegado y lo interroga confidencialmente.

—Dígame, amigo, donde coloco yo este voto. El mueble que hay aquí dentro, no tiene ni una miserable endija donde meterlo.

El delegado entonces le llamó, indicándole el procedimiento a seguir.

Internacional Circus

El sábado dió una nueva función el Circo Zaugg, con un éxito como los alcanzados anteriormente.

El programa fué del mismo valor que los que ha presentado la empresa en los primeros espectáculos, y que han alcanzado buena acojida de parte del público.

La primera parte fué llenada con importantes números en la pista, en que se destacó el cuarteto Zaugg, realizando hermosos ejercicios. Por su parte Riolfo y Bullonini, hicieron lo que pudieron por satisfacer a su auditorio También en este acto trabajó el prestidigitador Bartell realizando bonitos números.

En la segunda parte, se llevó a escena «La bivora de la cruz», obra que alcanzó una interpretación ajustada que arrancó el aplauso de la numerosa concurrencia. Terminó el espectáculo con la comedia «Silvino Abrojo».

El domingo con un lleno bastante alhagador para don Otto, se realizó un nuevo espectáculo.

La parte de la pista fué llenada con nuevos e interesantes numeros. La señora Cendón realizó hermosos trabajos en el caballo. El señor Bartell exhibió numeros de prestidigitación e ilusionismo que le valieron aplausos.

Previo el intervalo de práctica, comienza la segunda parte, con el drama en dos actos «Cuando muere el día», del escritor argentino Belisario Roldán. La interpretación fué correcta destacándose, en sus respectivos roles los señores Bernal y G. Zaugg, como también la señorita Elena Zaugg, como también la señora Sosa.

A continuación de esta obra, fué bailado el Pericón Nacional, que bajo la dirección del amigo Pays, resultó un numero interesante.

Terminó la función con la comedia en un acto «¡El cuento al tío!», en que vimos con placer trabajar a don Otto, que a pesar de sus años siempre es el mismo.

—La empresa anuncia para mañana una nueva función con interesante y variado programa.

Este espectáculo será a beneficio del Club Nacional de Football, y es de esperarse que será todo un éxito, teniendo en cuenta las simpatías con que cuenta en el ambiente la institución alba, como asimismo la acojida que ha merecido de nuestro público el conjunto Zaugg.

Trabajo del niño

Estudio interesante

Bajo la dirección del señor Jorge Federico Sosa la Dirección de estadística de la Oficina Nacional del Trabajo acaba de dar término a un ilustrado estudio sobre los condiciones en que trabaja en el país el menor de catorce años.

De él se desprende que 10.000 están en la industria, 6.000 en el comercio, 5.000 en el servicio doméstico, 450 en actividades ambulantes y faenas rurales Forman, pues, un total de 28.500.

Entre los que laburan en la industria y el comercio el mayor número lo hace en los almacenes de comestibles (1173) tiendas y mercerías (797) imprentas y tipografías (604), fabricas de calzado (597), hilados (564), cigarros (396), carnicerías (358), hoteles y restaurant (364), y mensajerías (281). En los demás gremios las cifras descienden hasta constatar el mínimun, representado por el de afiladores, que sólo utiliza uno

En cuanto al salario, detállase concreta y municiosamente el que percibe el menor según la actividad a que aplica sus esfuerzos. Se hace notar a la vez en la inmensa mayoría de los casos trátase de remuneraciones precarias.

Contiene también el estudio consideraciones de la mayor oportunidad acerca de las medidas de provisión adoptadas en los pueblos más civilizados con el propósito de proteger al menor contra la explotación de sus nacientes energías, señala los factores que concurren a crear la situación en que se encuentra el nuestro, y concluye encareciendo la conveniencia de que el Estado intervenga cuanto antes en favor de aquel, sancionando leyes que contemplen su presente y su porvenir.

De Mauricio F. Langón

Plantas extrañas y curiosas

Plantas hidròpicas y monstruosas

(Continuación).

La primera muestra de esta especie fué llevada de Méjico a Inglaterra, hace ya más de 40 años y costó mas de 10.000 francos; lo que se explica, por las dificultades que fué necesario vencer, al través de las montañas, desde un país desprovisto de carreteras, para transportar una masa viviente cuyo peso alcanzaba a 2.000 kilogramos.

Con todo el éxito obtenido, no fué de larga duración, en tierra extraña, esta gigantesca cactácea. Por poco tiempo esa equinocactácea Mejicana fué objeto de curiosidad y admiración en Inglaterra. Bajo una corteza todavía verde, la descomposición extendía sus estragos en el interior de la planta, y, llegó un día en que «el Rey de los cactus», como le llamaban los ingleses, se aplastó bajo su propio peso, no quedando, de toda su esbeltez y magnificencia, otra cosa que una masa diforme y putrefacta! ¡Triste, pero, imagen patente, de muchas vanidades humanas...!

No os hablaré de otras especies monstruosas vecinas, y, tan sólo deseo citar los equinopsis, los melocastos, los filocastos, los mamilares, etc.

Sin embargo, antes de terminar, quiero deciros algo, rápidamente, de los «Cirios», vegetales muy deformados y, generalmente, de apariencia fantástica.—Su nombre indica exactamente su forma; es suficiente agregar que son enormes troncos cilíndricos con largas costillas verticales, troncos que algunas veces se ven ramificarse, pero bien poco, y cuyas ramas, tan gruesas como la base, le dan un aspecto de candelabro.

Uno de los más célebres es el Cirio Gigante (cereus giganteus), que crece en las regiones áridas de Arizona. «No hay nada más extraño que estos árboles (dice Marcon)... parecen monolitos o columnas verdes, o bien, gigantescos candelabros plantados sobre las rocas, sin ninguna clase de suelo vegetal. Por todas partes rocas desnudas, calcinadas por calores tórridos y, entre ellas, se levantan cirios gigantescos de 6, 9 y 12 metros de altura.» Los indios del Arizona, con los frutos de esos cirios, fabrican una bebida que ellos estiman bastante.

Debo nombrar, aún, entre las cactáceas, a otras especies útiles y que crecen en nuestro clima, son las «opuntias» cuyas raquetas o tunas todos conocemos. Los frutos son comestibles y, en algunas regiones, los habitantes comen las tunas, previamente tostadas sobre brazas. Además, estas cactáceas son útiles para levantar cercos vivos; y el zumo que se extrae de esas plantas es empleado corrientemente como mordiente mezclado a la lechada de cal para el blanqueo de los techados y paredes.

De entre los agares, citaré solamente a la especie americana o «pita vulgar», con cuyos jugos se fabrica en Méjico el celebrado «vino de Maguey» o «pulque».

Mauricio F. Langón.

Concejo Auxiliar de Administración DE NUEVA HELVECIA

AVISO:

Se hace saber al público que de acuerdo con lo dispuesto en la ley de Patentes de Rodados en vigencia este Concejo Auxiliar procederá al expendio de las que corresponden a ésta jurisdición señalándose al efecto el plazo desde el veintitrés de Noviembre corriente y terminará el quince de Diciembre próximo; después de cuya fecha se dará comienzo a la fiscalización respectiva.

Nueva Helvecia, Noviembre 22 de 1922.

Andrés Prieto.
Presidente.

Agustin Mallrini.
Secretario.

HIPICAS

Se ha concertado para realizarse el 3 de Diciembre en el Hipódromo «El «Talar, una carrera entre los conocidos parejeros «Ruana», de León Rodriguez, y «Guerrillero», de Manuel Fabregat.

La apuesta es de $ 100, y el tiro de 500 metros.

Indudablemente que esta justa ha de despertar mucho interés entre los aficionados de nuestro ambiente turfístico.

El estado del tiempo

Se está mostrando del todo favorable a la realización de los trabajos para la gente del campo, el estado del tiempo, como también para la fructificación de los sembrados.

Han caído en estos ultimos días oportunos aguaceros, que los labradores al igual que ganaderos han mirado con muy buena cara.

A seguir en este tren cabe esperar, que el año agrícola que tan mal principio tuvo, alcance al fin de cuentos un resultado satisfactorio.

Mas vale así.

Importante concurso

La Exquisita yerba mate «Rigoletto» que la encontrarán los interesados en todos los almacenes, ha organizado un 2.º concurso entre sus favorecedores, que se sorteará en el mes de márzo próximo.

Al efecto se han creado gran cantidad de premios de importancia, que llegarán a gratificar a los que consumen este artículo.

Vease por más datos el aviso que va insertado en esta hoja.

EL PROBLEMA GANADERO

Gestión ante el gobierno argentino

Buenos Aires, 28—Una delegación del comité de Defensa Ganadera presidida por el doctor Tomás Sojo, en representación de ocho de las entidades principales rurales de la República. se entrevistó con el ministro de Agrícultura, expouiéndole la situación y medidas que convienen adoptarse para aminorar la crisis.

Expresaron que debía sancionarse una ley impositiva que grave con una tasa determinada la carne vacuna que compren los frigoríficos para la exportacion, estableciéndose para las operaciones de venta de los ganados unidad de peso por kilógramo y precio vivo, completándose las medidas con mayores liberalidades por parte del Banco de la Nación para los ganaderos deudores con prenda en los ganados.

Entendiendo que el tipo de carne vacuna «Chilled» debería ser 24 centavos la libra.

El doctor Le Betrón les expresó que el gobierno miraba el asunto con interés, compenetrado de la importancia económica de la cuestión y que no omitiría esfuerzos en buscar soluciones convenientes.

Escusación de un Ministro

El ministro de Hacienda Dr. Ricardo Vecino, se ha excusado de entender en los asuntos que promueve en aquel Ministerio el Dr. Ricardo Sanchez.

El Consejo designo en su reemplazo al señor Ministro de Obras Publicas.

Las amenazas a la producción

La absoluta falta de lluvia unida a la invación de la langosta

Dice «Tribuna Salteña».

«Las perspectivas poco halagadoras amenazan a la produción regional ganadera y agrícola. Por una parte la invación de la langosta y por otra la prolongada sequía. La lucha contra el acridio no ha sido organizada aún en debida forma a causa de no haber llegado lus materiales pedidos a Montevideo para combatir las posturas y la mosquita. Dentro de los medios que se disponen se está haciendo todo lo posible por disminuir el grave mal que amenaza a nuestra agricultura, pero con eso no basta; es preciso que el gobierno nacional coadyube con eficacia, aportando los medios necesarios y dentro de la mayor prontitud a fin de no malograr las épocas más propicias para combatir el acridio. A la langosta se vieneaagregarlaprolongada falta de lluvia. Anteayer por mañana llovió durante 4 o cinco horas. pero una lluvia lenta y con intermitencias que sólo puede considerarse como un pequeño riego, desde luego insuficiente para los terrenos de labranza, mucho más si se tiene en cuenta que la seca era intensa. Es claro que algo beneficiará la lluvia de ayer, pero no en la proporción necesaria.»

DEL COMICIO

Según un colega Montevideano, tomado al azar los candidatos que han triunfado son:

Nacionalistas: L. Enrique Andreoli, Manuel Oribe Coronel, Carlos María Juanicó, José Pedro Turena, Lorenzo Carnelli, Juan H. Olalde, Manuel Albo, Mariano García Selgas, Eduardo Rodríguez Larreta, Emilio A. Berro, Eduardo Ferreria.

Riveristas: Pedro Manini Ríos, Carlos María Prando.

Radicales: Luis C. Caviglia, Raúl Jude.

Unión Cívica: Joaquín Secco Illa.

Batllistas: José Batlle y Ordóñez, Domingo Arena, Francisco Ghigliani, Santín Carlos Rossi, Ovidio Fernández Ríos, Rafael H. Tavares, Lorenzo Vicens Thievent, Genaro Gilbert, Carlos P. Colistro, Ricardo Cosio, Lorenzo Bélinzon, Carlos Bellini Hernández. Andrés F. Puyol, Oscar P. Bellán, Perfecto López Campaña.

Comunistas: Celestino Mibelli.

En nuestro departamento se asegura que han triunfado los siguientes candidatos: senador: Dr. José R. Amargós, diputados: Aureliano Rodríguez Larreta, Rogelio V. Mendiondo, Alvaro R. Vázquez, Leonel Aguirre, Abelardo Carnelli, Enrique Rodríguez Fabregat y J. Oscar Griot, concejales: Juan G. Salorio, Fernando J. Carballo, Ovidio F. Alonzo. Juan B. Odriozola y Federico Gilomén.

Los que votaron

Según datos que tenemos, los votos depositados en las urnas en el departamento, son, más o menos, los siguientes, divididos por secciones:

Secciones	Nacionalistas	Colorados
1.ª Colonia	984	881
2.ª Miguelete	415	225
3.ª Rosario	1043	548
4.ª La Paz	184	428
5.ª C. del Rosario	367	184
6.ª Carmelo	1078	981
7.ª Conchillas	512	365
8.ª Palmira	495	419
9.ª Chileno	226	114
10. N Helvecia	637	380
11. O. de Lavalle	318	326
12. Artilleros	492	318
13. P. del S. Juan	373	271
14. Juan Lacaze	324	410
Totales	7448	5850

De periodista a cónsul

La Presidencia de la República ha sido designado para ocupar el Consulado del Uruguay en Valencia (España) al señor Modesto Llantada director de «Tribuna Salteña».

Algun día les había de tocar a los periodistas ejercer otro cargo que el de emborronar cuartillas, corregir pruebas y agarrar estrilos.

APLAZADA

Según se nos comunica a última hora, ha sido aplazado para nueva fecha, el beneficio qué para mañana anunciaba la compañía Zaugg al Club Nacional de Football, y que anunciamos en nuestra primera página.

Apenas sepamos la nueva fecha, que se fije para este espectáculo de beneficio, lo haremos conocer, solo sabemos actualmente que será en la próxima semana.

DEPORTIVAS

A cumplir con su deber

Esta es la palabra, que nos permitimos dirigir, a los entusiastas footballers, que forman nuestros seleccionados. Han sido citados para realizar entrenamientos y no deben por un momento desacatar esta citación, porque que ella constituye un deber ineludible, para los que miran bajo el punto de vista que se debe, el compromiso que tienen al asumir un puesto en el combinado, que debe defender los colores del football local, y salir airosas, tal cual lo hicieron en la última justa apurada contra los maragatos. Es necesario practicar, practicar mucho, para recuperar el puesto perdido, en el gran torneo por el trofeo Marín. Todos a ocupar su puesto de honor en el seleccionado.

El interdepartamental del domingo

Según datos que hemos obtenido de fuentes particulares, nos permiten asegurar que el partido interdepartamental que se venía anunciando para el domingo no se realizará este día, pues recién el 10 del próximo mes, tendremos la visita de los caballerescos footballers maragatos.

Es pues, esta, una buena oportunidad, para que los de casa, puedan realizar algunas prácticas que mucho necesitan.

Fiesta escolar de Barrancas Coloradas

Por un error involuntario apareció en nuestro número anterior anunciando la fiesta escolar de Barrancas Coloradas para el 26 del corriente en vez del Domingo 3 de Diciembre próximo. Queda subsanado el error y damos a continuación el programa de la fiesta a realizarse en el monte de D Carlos Cioli; advirtiendo que a mediodía, se servirá un asado con cuero a la criolla; que para participar de él es necesario munirse de la tarjeta que sólo cuesta $ 0.50 cents; quedando eximidos de este requisito los menores hasta 14 años.

1ra. parte del parte del programa.

1.º Himno Nacional cantado por los niños y niñas acompañados en armonium por la señora Irene D. de Cioli.

2.º Los Nombres, (monólogo) por la niña Julia Crosta.

3.º El Colegio (poesía) por la niña Sarita Vila.

4.º Mi Bandera (poesía) por el niño Domingo Frías.

5.º Rubor y Pureza (cuadro) por las niñas Carolina Hein, Olga Burger y Sarita Vila.

6.º La Pastorela (canción) por la niña Josefa A. Cioli, acompañada en armonium por la señora Irene D. de Cioli.

7.º Sueño Infantil (poesía) por la niña Josefa I. Waller.

8.º El Progreso y el Niño (diálogo) por los niños Tomás Frías y José Castro.

9.º El Ceibo (poesía) por la niña Olga Burger.

10. Dolor de Muelas, (monólogo) par el niño Ricardo Vilá.

11. Meditación, (pcesía) por la niña Haydée Bardallo

12. ¿Qué Debo Ser? (monólogo por el niño Arnoldo Ernst.

13. La Infantería, (marcha) cantada por los niños y niñas acompañada en armonium por la señora Irene D. de Cioli.

2.da parte.

1.º Sueño de Artiga (poesía) por el niño Francisco Ernst.

2.º ¿Por qué lloras? (diálogo) por las niñas Evelina Nicola y Josefa Crosta.

3.º Mi Padre (poesía) por la niña Alba Cioli.

4.º La Muñeca (monólogo) por la niña Nelda L. Cioli.

5.º El Gaucho (poesía) por el niño Natalio Corbalán.

6.º El Molino, cantado por las niñas María I. Suárez, Josefa, Alda y Nelda L. Cioli, acompañado en armonium por la señora Irene D. de Cioli.

7.º Las Tres Banderas, (cuadro) recitado por las niñas René Yubero, Maria I. Suarez y Josefa Alda Cioli.

8.º El Angel del Hogar, (poesía) por el niño Ricardo Vila.

9.º Apólogo (poesía) por la niña Hilda Ernst.

10.º El Coro de Nabuco, cantado por las niñas y acompañado en armonium por la señora Irene D. de Cioli.

11.º Las Mariposas, (poesía) por la niñita Iris Sarita Cioli.

12.º Las Golondrinas (poesía) por la niñita Edmee Victoria Cioli.

13.º El Porvenir de América (poema) recitado por la niña Carolina Hein.

14.º La Limosna Espiritual, (poesía) por la niña Josefa A. Cioli.

15.º Haz de Luz cantado por las niñas y niños y acompañados en armonium por la señora Irene D. de Cioli.

Sangriento suceso en Maldonado

Entre personas de reputación social, ocurrió en Maldonado un suceso sangriento.

El Concejal señor Manuel Larrosa hirió de un balazo en la cara al señor Norberto López.

Las causas que motivaron el incidente no son conocidas.

La herida no reviste gravedad.

Agradecemos

La Sociedad de Fomento Estanzuela, nos ha enviado la invitación que publicamos enseguida, para una asamblea de dicha institución, a la que quedamos gratamente reconocidos.

Estanzuela, Noviembre 20 de 1922.

Sr. Director de HELVECIA.—Nueva Heluecia.

Rogamos a V. quiera asistir a la Asamblea que esta Sociedad de Fomento realizará el día 10 de Diciembre próximo venidero, a las 9 horas, en el Semillero Nacional «La Estanzuela».

Teniendo la Comisión Directiva que dar cuenta de las gestiones realizadas durante el período 1921 22, exponer el estado en que se encuentran las tramitaciones para la expropiación de los campos de la Sucesión Tredjeu, sobre lo que confiamos poder indicar el precio de la hectárea, constituir la subcomisión de la cooperativa frutícola perteneciente a este paraje y nombrar nueva Comisión Directiva, encarecemos la presencia de todos nuestros asociados, de los fruticultores de la jurisdicción y de todas las personas interesadas en la compra de los campos dichos.

Como de costumbre, la Comisión Directiva, ofrecerá una comida en el mismo lugar a todos sus asociados e invitados especiales.

Las demás personas que deseen participar en el almuerzo deberán avisarlo con cinco días de anticipación a las casas de comercio de Esteban Ricca, San Pedro; Aniceto Flores, Estanzuela; Santiago Ricca, Quintón; y Bertín Hermanos, Riachuelo.

Esperando nos honre con su presencia, saludamos a Vd. muy atte.

Sociedad de fomento de Estanzuela.

Miguel Lausarot, Presidente.

Vicente Fernández F. Secretario.

Vida social

A Corisandra

Simpática personita que me honras con un sin par sortilegio: En este día sagrado para tu nombre mil homenajes caen a tus pies y si no desdeñas los votos de un desdichado, escucha...

Adorada por todos, goza la paz que me arrebatarte. No amarguen tu vida sueños perversos, que yo pueda verte aún consultar más despacio los astros y quizás descubras con más claridad ese influjo nefasto que pugna por sobreponerse a una contingencia venturosa.

Tuyo.

Eme De.

Costa Rosario, 11-23 22.

En Concordia

El sábado próximo se realizará en la escuela Concordia, organizado por la comisión directiva de este centro de enseñanza, un grandioso baile, el que indudablemente ha de alcanzar iguales proyecciones que los que se han realizado en otras oportunidades en el mismo local.

Entre las familias existe gran animación, con el festival en ciernes.

Viajeros

—Procedente de Montevideo estuvieron entre nosotros el señor Eduardo Hugo y el joven Emilio Häberli.

—Fué a Colonia el joven Ismael Giménez.

—Nos visitaron de la capital los jóvenes Juan Werner y Luis P. Heguy.

—De Tarariras estuvieron los jóvenes José Lujambio, Feliciano Alvarez e Ignacio Collazo.

—Llegaron de campaña las señoritas de Carbajal.

—Estuvo de San José el joven Enrique Ribeiro.

—Procedente de San José visitó su familia el joven Ricardo Berger.

Enfermos

Algo mejorada la señora Genara Cambon de Ribeiro.

Necrológicas

Dejó de existir anteayer en la localidad el joven Pedro Manyuscal, despues de soportar una dolorosa enfermedad.

El extinto es hijo del antiguo vecino de esta Villa señor Manyuscal, persona sumamente relacionado en el ambiente.

Haya paz, en la tumba del joven que en tan temprana edad rinde tributo a la Parca Inexorable.

Se aproximan

NAVIDAD AÑO NUEVO y REYES

La Casa Martín Reisch recibió entre sus nuevos surtidos, artículos de bazar, fantasías, objetos apropiados para regalos, todo con precios

notablemente rebajados

La Cooperación de Cremerias

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 1.00 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

"Casa Gugelmeier"

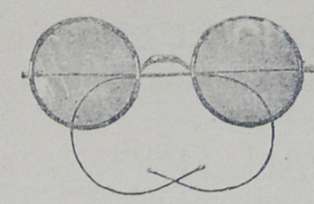
Hacemos sabemos a nuestra clientela y al público en general que hemos recibido gran surtido en **Tienda y Almacèn.**

En telas con un 25 °/. de rebaja, variación de gustos. En ALMACEN vendemos el azucar 2.00, 2 20 y 2.40 molida y refinada a 2.80. ¡OJO! Achicoria FRANCK a 0.26 el paquete. Compramos todas clases de frutos y cereales. **Visiten nuestra casa y la sorpresa por la baratura de sus precios será mayor.**

DUOMARCO, PRIETO y Cía.

LENTES

No solamente lo mejor y más moderno



Anteojos

Sino lo más PERFECTO y más barato hallará en el

Instituto Optico LA PERFECCION de Heider y Fornio

1427 - Ituzaingó 1427, entre 25 de Mayo y Rincón, Montevideo

En esta localidad diríjase a la

FARMACIA NUEVA de A. P. Mallarini

Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia

AVISO

De acuerdo con lo que determina la ordenaza Departamental de fecha 30 de Noviembre de 1921, se hace saber a los propietarios establecidos con mesas de billar, y despachos de bebidas, que antes de finalizar el corriente mes, deben presentar a este Concejo Auxiliar la patente de giro respectivas a fin de serle aplicadas las estampillas que por la Ley creada para las Cantinas Escolares le corresponde.

Se previene que una vez vencido el plazo acordado, se procederá contra los omisos haciéndose efectivas las penas que se establecen en la ordenanza mencionada.

Noviembre, 3 de 1922.

Agustin Mallarini — Secretario
Andrés Prieto. — Presidente

CASA SUIZA
Tienda y Mercería

Esta Casa avisa a su clientela y al público que ha recibido un NUEVO surtido de artículos de gran moda.

Entre muchos otros renglones la casa ha recibido:

Sedas lavables, especial, en todos los colores.

» crudas, pintadas, gran novedad.

Eolien de seda

Tul, embutido y blondas malines, fantasía de gran moda.

Como también nuevos tipos de generos para vestidos, generos de trabajo y telas blancas. Todo puesto en venta a precios

Sumamente bajos. **Hodel y Helbling.**

CASA MANZUR

Calle Ituzaingo esquina Arenal Grande

SAN JOSE

VEA SUS PRECIOS

Crea Obispo 2 plazas, 2 mts. de ancho,	$	25.00	la pieza
» » 1/85 » » »	»	23.00	» »
Madrás »	»	5.60	» »
» Estrella	»	5.70	» »
» 4 Coronitas	»	5.10	» »
Lienzo de 1/50 mets. de ancho	»	0.53	el metro
« » 1/05 » » »	»	0.31	» »
Crep George 1 » » » última moda	»	2.40	» »
» Marrocain 1 » » » » »	»	2 20	» »
Seda lavable 0.90 » » »		1.50	» »
» yermes 1 » » » (color azul y negro)	»	3.00	» »
Medias 3/4 seda, todos los colores		0.70	» par

Trajes de medida, garantido casimires extranjeros, con excelentes forros, desde $ 30.00 hasta $ 40.00.

Cuento con un novedoso surtido en adornos para sombreros, la última palabra de la moda.

Además, toda la mercadería en los ramos que abarca mi casa, tienen precios tan bajos, que no admiten competencia.

Ruego visiten mi casa y se convencerán de la baratura de sus precios.

VICTORIO MANZUR.

Gran venta de muebles a plazos

PRECIOS RECLAME

por la "VENCEDORA"

de Emilio Naviliat y Hermanos

Esperamos vernos favorecidos por nuestra distinguido clientela, señoras y señoritas, amigas y amigos, pues a todas conviene tomar parte en esta grandíosa venta de muebles y anexos a plazos, se hará en combinación con la Lotería del Hospital de Caridad, cada interesado deberá abonar solo un Peso antes de cada jugada y le será entregado una boleta numerada, el número que coincida con la terminación del premio mayor, tendrá derecho a retirar de nuestro establecimiento en muebles o en cualquier artículo que abarcan nuestros ramos por valor de **cuarenta** pesos y el menos afortunado pagará solamente durante cincuenta semanas, teniendo derecho a retirar por valor de **cuarenta y cinco** pesos.

Es el momento de hacerse propietario sín disponer de dinero y a precio **Reclame**, de un regio guarda ropa, una rica cama con mesas de luz, un espléndido Toalet con lunas biseladas, aparadores, juego vestibuios, escritorios, mesas, sillas, pedestales etc. etc.

Estamos seguros que Vd. necesita uno de estos mubles detallados. Todo será construído en nuestros talleres con prontitud y esmero. Las adhesiones se cerrarán el día 20 del corriente mes.—Teléfono N.° 73.—NUEVA HELVECIA.

Taller mecánico y vulcanización

— DE —

Ricardo Baumann

Reparaciones de automóviles, tractores, motores a base de explosión, molinos a viento y maquinarias en general.

Precios que no admiten competencia

Frente al Circulo C. de Obreros

Atención

Gran liquidación en la zapatería **Moderna** de ROSARIO SACCO

Como estamos atravesando una crisis monetaria general he resuelto hacer una gran liquidación, que por poco dinero, al contado se puede calzar bien, y hacer buenas compritas.

Hay una gran cantidad de botas y botines de todas clases. Es necesario visitar la casa para convencerse de la verdad. También se hacen composturas y medidas con mucho esmero.

TELEFONO HELVETICO Nro. 29

Pastillas

— DE —

CAFE Y LECHE

"GLORIETA"

(Marca Registrada)

Estas pastillas constituyen un alimento que se encuentran en las condiciones reglamentarias como, lo comprueba el correspondientes Certifido de Análisis N.° 121926 firmado por el Director de la Oficina Municipal de Asálisis Prf. Don A. Pelufo.

MUY IMPORTANTE

Se previene al público en general que para obtener las legitimas pastillas de Café y leche es necsesario exigír las que llevan estampadas la Marca Registrada «GLORIETA» en la envoltura de cada pastilla. Este producto no puede, en ninguna forma, admitir comparación con pretendidos «similares» que contra su bondad y pureza pretenden conspirar disfrazados con el nombre de CAFE Y LECHE.

Fábrica Av. Gral. San Martín 2348.—Montevideo

Agencia en Rosario, C. Suiza y Tarariras: A. Davrieux e hijo—Rosario

---

Sastrería «La Moderna»

— DE —

Guillermo Pozzi

En esta acreditada casa se hacen trajes y todo lo concerniente al ramo, teniendo gran existencia en casimires a precios bajos. **Exclusivamente al contado.**

Camino a San José, entre las casas GUGELMEIER y ANTONIO BARRETO

Colonia Suiza

Herrería Del Balcón

— DE —

JUAN A. BEGLE

Se hacen y tienen en existencia cocinas económicas esmaltadas traídas de Alemania

Stock de tirantes de hierro de varias medidas

TELEFONO N.° 35 NUEVA HELVECIA.

TERRENO

Ofrecemos en venta un hermoso lote de terreno de 25 mts. de frente al Norte sobre la calle Artigas y 35 mts. de frente al Este sobre la calle Lucerna. Todo por el reducido precio de un **Un mil pesos.**

CONDICIONES DE PAGO

al contado	$	400.00
a seis meses	»	300.00
a doce meses	»	300.00

Tratar con **Barreguy y Capandeguy.** Colonia

Profesionales

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.– Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Relojería Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

Fotografía

de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461
(FRENTE A LA CARCEL)
SAN JOSE

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

FABRICA DE

camas de hierro

A SOLDADURA AUTÓGENA

DE

GIBERNAU HNOS

AGRACIADA 1719/23
entre MIGUELETE y CUAREIM
Montevideo

Camas, camitas y cunas de hierro, elásticos de hierro aplicables a camas de bronce y madera.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$	25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	»	201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963. Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 220.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º d de Julio de 1922 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

En Cuentas Corrientes	7 a 7 1/2 °/o
» Vales	6 » 6 1/2 °/o
« Vales con dos firmas o con garantía de Deuda Pública	6 » 6 1/2 °/o
» Prenda Agraria	6 1/2 °/o
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	»	» 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros	»	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías	»	» *1.000.00*	*máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo	»		
Fijo (a vencer cada seis meses)	»	» *50.000.00*	*4 1/2 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas			Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta	$ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta	» 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año		50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo			Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

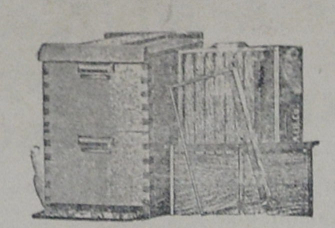
Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

Alfredo Dentone, Gerente.



LAS COLMENAS LANGSTROTH

de 10 cuadros movibles, forman la base de cada apiario moderno.

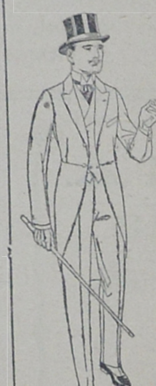
La apicultura no es solamente un pasatiempo interesante, sino una industria, la que, con inversión de poco capital y con poco trabajo, da pingües ganancias.

La miel es un alimento muy sano y nutritivo, de gusto delicioso y un buen sustituto del azúcar.

PIDA DATOS Y CATÁLOGOS A

GOLDKUHL & BROSTROM LDA.
URUGUAY, 986 — MONTEVIDEO

Agente: Pascual Zanelli



Para la presente estaciòn

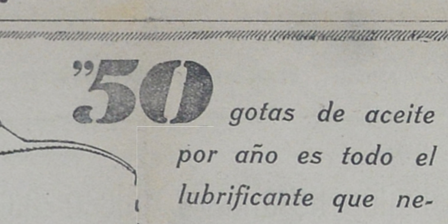
la Casa Siniscalchi termina de recibir el gran surtido de casimires **Ingleses, Franceses y Nacionales.** Sombreros de paja y fieltro gran novedad. En Mercería gran surtido de camisas en lisas y rayadas. Corbatas de gran fantasía y variedad en gustos.

Todo última moda y de superior calidad. Precios sin competencia. Solo visitando la casa se convencerán.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

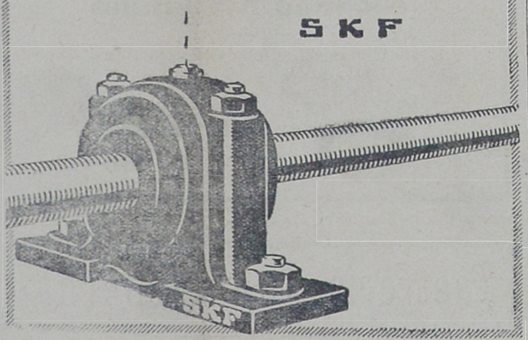
Francisco J. Siniscalchi.

Nueva Helvecia.



"50 *gotas de aceite por año es todo el lubrificante que necesita un cojinete*

SKF



PIDA DATOS Y PRECIOS A NUESTROS AGENTES, O DIRECTAMENTE A

COMPAÑIA SUDAMERICANA S.K.F.
URUGUAY, 986 — MONTEVIDEO

Agente: Pascual Zanelli

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Panadería y Almacén

DE

CARLOS A. EUGSTER

Se elabora pan y masas de todas clases con harina de primera.

Completo surtido de artículos de almacén a precios bastante acomodados.

Calle Treinta y Tres y Colonia

Almacén "EL IDEAL"

de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

— DE —

Emilio Navillat y Hnos.

(Antigua casa de J. Marcelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desdé el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY

INSTITUCION DEL ESTADO

Organizado por las leyes de 8 de Junio de 1912, 22 de Octubre de 1918 27 de Octubre de 1919 y 5 de Junio de 1920

Capital autorizado		$ 5.000.000.00
Capital integrado	$ 3.703.829.37	
Reservas	» 992.700.35	$ 4.696.530.22
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios al 30 de Junio de 1922		$ 58.624.200

Operaciones del Banco

PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS

Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde $ 300 a $ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5 °/o del monto primitivo, como mínimo, en cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor.

Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.

Interés y comisión: 7 °/o anual.

La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando $ 4.01 y $ 2.00 respectivamente, por cada cien pesos.

No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales y siempre que sean dotados de pavimentación, caños maestros, aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluídas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importacia.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION

Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.

Estos préstamos pueden alcanzar al 50 °/o del valor del terreno y al 65 por °/o del de la construcción cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlas, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo; del 40 °/o de este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, pero próximas a él y que formen parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por °/o de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzar a la mitad del valor del terreno y de la construcción, pero si se tratare de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlas, el préstamo podrá alcanzar a los mismos porcentajes establecidos para construcciones similares en la planta urbana de Montevideo.

La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.

Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.

CAJAS DE AHORROS

Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la Institución.

Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 6 1/2 por °/o anual.

Los depósitos mientras no se inviertan en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento. Si el depositante pudiese recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la enajenación de los títulos por cuenta de aquél, sin más recargo que la comisión de venta.

La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante tenga a su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6 °/o anual pagadero trimestralmente del 1.º de Febrero, 1.º de Mayo, 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencido el trimestre, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá como éstos en títulos.

Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes y se paga por anticipado el cupón corriente, mediante un pequeño descuento. A cada depositante se le entrega su respectiva libreta, donde se consignarán los valores en efectivo y en títulos que tengan a su orden.

Los que no saben escribir, pueden también hacer depósitos y obtener su libreta

ADMINISTRACION Y VENTA DE PROPIEDADES

Vende y alquila las que pertenecen a la institución y se ocupa de la administración de las que le están gravadas.

Fracciona y vende propiedades al contado o a plazos por cuenta de terceros.

Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.

VALORES

Compra y vende títulos hipotecarios por cuenta de terceros. Admisión de los mismos y de deuda pública en depósito mediante una pequeña comisión. Facilita dinero con garantía de dichos valores.

Paga los cupones de los títulos directamente, y en Europa, por intermedio de La Banque de Paris et des Pays Bas de Paris de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.

Remite por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero.

El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios, los depósitos en Caja de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 8.o de su Ley Orgánica)

HORARIO

10 a 12 y 1/2 y de 14 a 16
Sábados de 10 a 13

Misiones 1135